

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 18Nt/8/2021  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2221010300  
Dátum vydania rozhodnutia: 14. 03. 2022  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Monika Jakubová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2022:2221010300.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda, pred samosudkyňou JUDr. Monikou Jakubovou, v trestnej veci odsúdeného: D. M., N.. XX.XX.XXXX M. A. M. V., W. K. C. W. N. P. N. N. XXXX/X, F. B., C.. Č.. A. R. , A. - J., N., Š. Y. V., pre pokračujúci zločin podvodu v úlohe pomocníka podľa § 318 odsek 1, odsek 2 písmeno a), písmeno c), odsek 6 písmeno b) Trestného zákonníka Maďarska (zákona č. IV z roku 1978), v konaní o uznaní a výkone cudzieho rozhodnutia, na neverejnom zasadnutí konanom dňa 14. marca 2022 v Dunajskej Strede, takto

### rozhodol:

Podľa § 12 odsek 1 písmeno f) zákona č. 533/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia nespojená s odňatím slobody alebo probačné opatrenie na účely dohľadu v Európskej únii súd o d m i e t a uznanie trestného rozsudku Súdneho dvora hlavného mesta v Budapešti zo dňa 18. apríla 2016 sp. zn. 17.B.9/2014/102. v spojitosti s rozsudkom Súdnej tabule hlavného mesta zo dňa 13. septembra 2017 sp. zn. 10.Bf.334/2016/21., právoplatného dňa 13.09.2017, ktorým bol občan Maďarska: D. M., N.. XX.XX.XXXX M. A.Š. M. V., C. A. N. N. XXXX/X, F. B., B. T., uznaný za vinného z pokračujúceho zločinu podvodu v úlohe pomocníka podľa § 318 odsek 1, odsek 2 písmeno a), písmeno c), odsek 6 písmeno b) Trestného zákonníka Maďarska (zákona č. IV z roku 1978), a bol mu uložený trest vykonania verejnoprospešných prác formou fyzickej práce v trvaní 50 (päťdesiat) dní a zákaz vykonávať vedúcu funkciu v obchodnej spoločnosti v trvaní 3 (troch) rokov

pretože,

odsúdený D. M. nemá na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt.

### odôvodnenie:

Súdny dvor hlavného mesta v Budapešti doručil tunajšiemu súdu dňa 23.04.2021 rozsudok sp. zn. 17.B.9/2014/102. zo dňa 18.04.2016 v spojitosti s rozsudkom Súdnej tabule hlavného mesta zo dňa 13.09.2017, sp. zn. 10.Bf.334/2016/21., právoplatného dňa 13.09.2017, ktorým bol D. M., N.. XX.XX.XXXX M. A. M. V., A. F. XXX/XX, M., Y. F. B., B. T., uznaný za vinného z pokračujúceho zločinu podvodu v úlohe pomocníka podľa § 318 odsek 1, odsek 2 písmeno a), písmeno c), odsek 6 písmeno b) Trestného zákonníka Maďarska (zákona č. IV z roku 1978) a za ktorý mu bol uložený trest vykonania verejnoprospešných prác formou fyzickej práce v trvaní 50 (päťdesiat) dní a zákaz vykonávať vedúcu funkciu v obchodnej spoločnosti v trvaní 3 (troch) rokov. Spolu s právoplatným rozhodnutím štátu pôvodu bolo súdu predložené aj osvedčenie podľa čl. 6 rámcového rozhodnutia Rady 2008/947/SVV zo dňa 27.11.2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami.

Okresná prokuratúra Dunajská Streda doručila dňa 13.10.2021 tunajšiemu súdu svoje stanovisko k rozhodnutiu o uznaní a výkone vyššie uvedeného rozhodnutia, v ktorom uviedla, že v prípade, ak sa

preukáže, že menovaný má pobyt na adrese uvedenej v osvedčení, resp. na inej adrese v okrese Dunajská Streda, je možné rozhodnúť o uznaní a výkone tohto rozhodnutia.

Obecný úrad M. oznámil súdu, že odsúdený nemá evidovaný trvalý pobyt v obci M..

Zo správy Okresného riaditeľstva PZ v Dunajskej Strede, oddelenia pátrania a kriminalisticko-technických činností mal súd preukázané, že odsúdený D. M., N.. XX.XX.XXXX je prihlásený k trvalému pobytu v Slovenskej republike od 23.09.2020 na adrese N. N. XXXX/X, pričom v mieste svojho trvalého bydliska sa nezdržiava. V súčasnej dobe žije a pracuje v N. a býva v obci A., časť J., na adrese R. X.

Z lustrácie v Registri trestov vyplynulo, že odsúdený má v odpise RT jeden záznam. Rozsudkom Okresného súdu Bratislava V zo dňa 23.04.2013 sp. zn. 2T/124/2012 bol odsúdený pre zločin sprenevery podľa § 213 odsek 1, odsek 3 Trestného zákona k podmienenému trestu odňatia slobody na 3 roky so skúšobnou dobou v trvaní 3 roky s probačným dohľadom. Pokiaľ ide o predmetné odsúdenie, na páchatel'a sa hľadá akoby nebol odsúdený.

Podľa § 12 odsek 1 písmeno f) zákona č. 533/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia nespojená s odňatím slobody alebo probačné opatrenie na účely dohľadu v Európskej únii, súd rozhodne o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia, osoba, voči ktorej rozhodnutie smeruje, nemá na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt, alebo z okolností vyplýva, že sa nezamýšľa vrátiť na územie Slovenskej republiky, alebo ak členský štát obvyklého pobytu odsúdeného nesúhlasí s odovzdaním výkonu rozhodnutia do Slovenskej republiky.

Súd po preskúmaní spisového materiálu posúdil podmienky uznania a výkonu rozsudku Súdneho dvora hlavného mesta v Budapešti zo dňa 18. apríla 2016 sp. zn. 17.B.9/2014/102., právoplatného dňa 13.09.2017 podľa § 4 odsek 1 zákona č. 533/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia nespojená s odňatím slobody alebo probačné opatrenie na účely dohľadu v Európskej únii, a dospel k záveru, že v danom prípade nie sú naplnené zákonné predpoklady pre uznanie a výkon cudzieho rozhodnutia. Naplnenie účelu uznania rozsudku Súdneho dvora hlavného mesta v Budapešti zo dňa 18. apríla 2016 sp. zn. 17.B.9/2014/102. v spojitosti s rozsudkom Súdnej tabule hlavného mesta zo dňa 13. septembra 2017 sp. zn. 10.Bf.334/2016/21., právoplatného dňa 13.09.2017 bráni skutočnosť, že D. M. nemá na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt v zmysle zákona č. 533/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia nespojená s odňatím slobody alebo probačné opatrenie na účely dohľadu v Európskej únii, nakoľko územie Slovenskej republiky opustil, na adrese evidovaného trvalého pobytu sa dlhodobo nezdržiava a toho času sa nachádza v Nemecku.

Na základe skutočnosti, že osoba, voči ktorej rozhodnutie smeruje, dlhodobo žije a pracuje v N., teda nemá na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt, súd rozhodol o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia vydaného justičným orgánom Maďarska.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie, ktoré môže podať odsúdený alebo prokurátor na Okresnom súde Dunajská Streda do 15 dní od oznámenia rozsudku. Oznámením rozsudku sa rozumie jeho vyhlásenie v prítomnosti toho, komu treba rozsudok doručiť. Ak sa rozsudok vyhlásil v neprítomnosti takejto osoby, oznámením je až doručenie rozsudku (§ 309 ods. 1 Trestného poriadku). Odvolanie má odkladný účinok (§ 11 ods. 5, ods. 6 zákona č. 533/2011 Z. z.).